

А.О. Трофимова

Институт филологии СО РАН

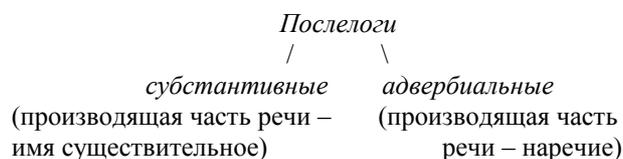
Состав и происхождение послелогов удэгейского языка*

В предлагаемой работе мы ставим следующие вопросы: 1) Каково количество послелогов в удэгейском языке, и основы каких частей речи послужили источником для пополнения данного разряда слов? 2) Какова этимология послелогов?

Общее количество послелогов в удэгейском языке – около ста. Мы предлагаем две классификации данных единиц: первая классификация по частеречной принадлежности производящего слова; вторая классификация – по типу производящей основы (выделяемой на этимологическом уровне). Эти две классификации ни в коей мере не исключают одна другую.

1. Согласно первой классификации, удэгейские послелогов подразделяются на отыменные (субстантивные) и отнаречные (адвербиальные).

Схема 1. *Классификация по частеречной принадлежности производящего слова*



По нашим подсчетам, послелогов отыменного происхождения составляют большую часть, послелогов адвербиального происхождения значительно меньше.

Существует мнение, что переход слов из одной части речи в другую может быть двух типов: 1) переход знаменательных слов в служебные и 2) переход служебного слова в знаменательные. Сигналом перехода служебного слова в знаменательное, по мнению В.В. Шиловой, служит то, что послелогов могут оформляться лично-притяжательными аффиксами [Шилова, 2002, с. 236, см. также: с. 237-240]. Выделяя две группы послелогов (субстантивные и адвербиальные), мы придерживаемся более распространенной точки зрения, согласно которой служебные слова (послелогов или предлоги) являются либо первообразными, либо производными от знаменательных частей речи вследствие десемантизации (как правило, частичной). Что касается оформления послелогов лично-притяжательными аффиксами, то оба слова: и знаменательное, и служебное (серийный послелог) – оформляются лично-притяжательными аффиксами в притяжательных сочетаниях, и по одному этому признаку нельзя определить, знаменательное перед нами слово или служебное. Однако послелог не употребляется в именительном падеже, во множественном числе, не может иметь при себе определений. Главный член в посложной конструкции опускается только при условии, что он выражен личным

* А.О. Трофимова, 2003

* Автор благодарит научного руководителя Б.В. Болдырева за внимание, помощь и замечания в обсуждении данной работы.

местоимением, а лично-притяжательный формант в составе послелого указывает на опущенное местоимение.

Послелого сочетаются только со словами класса существительного: собственно существительными, местоимениями-существительными, причастиями-существительными. По значению удгэйские послелого подразделяются на несколько разрядов:

а) послелого с пространственным значением (подавляющее большинство; как отыменные, так и адвербиальные):

(1) *Нгэнэми, хокто агдандини тудзама нивэ б'адзай*¹

Нгэнэ=ми, хокто агдандини тудза=ма ни=вэ б'а=дза=и

Идти-CV дорога-0 посреди (NPOSTP) свинец-ADJ человек-ACC встречать-FUT.-2 SG

'Идя, посреди дороги свинцового человека встретишь' [ФУ, с. 96].

(2) *Утадиги олохи мо уи'эфэ хэтиг'эсигэлиэни*

Ута=диги олохи мо уи'эфэ хэтиг'эси=ли=эни

Тот-ABL белка-NOM дерево-0 по (APOSTP) прыгать-INCH-3 SG

'С тех пор белка по деревьям стала прыгать' [ФУ, с. 216].

б) послелого с временным значением (отыменные и адвербиальные):

(3) *Чинд'а кунти тигдэи дзулиэлини когдоини*

чинд'а кунти тигдэ=и дзулиэлини когдои=ни

птица дикий.голубь-NOM быть.дождю-PP-0 перед (NPOSTP) кричать-3 SG

'Дикий голубь кричит перед дождем' [UD, 1998, V. 1, p. 338].

(4) *Боло давава эгдимэ бутаити, туэ монгголиэ дигалафай*

Боло дава=ва эгди=мэ бутаи=ти, туэ монгголиэ дига=ла=фай

Осень-ADV кета-ACC много-ACC заготавливать-3 PL, зима-0 в течение (APOSTP) есть-Purp.-Refl. Poss. PL

'Осенью кеты много заготавливали, чтобы в течение зимы питаться' [ФУ, с. 292].

в) заместительные:

(5) *Би инантаи ондилани тамайау дзу хаталава*

Би инанта=и ондилани тамайа=у дзу хатала=ва

Мой племянник-Poss. 1 SG вместо (NPOSTP) давать-IMP-2 PL два девушка-ACC

'Вместо моих племянников дайте мне двух девушек' [ФУ, с. 84].

(Отметим попутно, что в приведенном контексте определяемое слово одного притяжательного словосочетания становится определением в другом сочетании – в данном случае послеложном);

г) причинные:

(6) *[Кимонго сэни, Киалундзига сэни]² багумасити мамасафай дзиэлэни.*

багу=маси-ти мамаса=фай дзиэлэни

враждовать-Recip.-3 PL жена-0-Refl. Poss. PL из-за (NPOSTP)

1 По техническим причинам мы заменяем специфические значки удгэйского алфавита, а также значки, принятые в ССТМЯ, обычными буквосочетаниями – А. Т.

2 В квадратных скобках приводится контекст.

‘[Роды Кимонко и Кялундзюга] враждуют из-за жен’ [UD, 1998, v. 1, p. 326].

(7) *Нэхусэти гуас‘ава дигангкини чуль-дэ*
Нэхусэ-ти гуас‘а=ва дигангки=ни чуль-дэ
Относить-Past-3 PL сучка-ACC. говорить-PP-0-Poss. 3 SG как / по (POSTP.)
‘Отнесли они сучку по ее велению’ [ФУ, с. 212].

(8) *[Инэнги тиг‘ани], мэнэ дигангкини элидини, Ваи илактангкини*
мэнэ дигангки=ни элидини Ваи илактангки=ни
сам говорить-PP-0-Poss. 3 SG как (NPOSTP), Ваи-NOM появиться-Past-3 SG
[В полдень], как он и говорил, Ваи появился [ФУ, с. 208].

д) совместные:

(9) *[Ути галани] мэнэ путасаи хунэптэ мэнгдэ л‘они.*
мэнэ путаса=и хунэптэ мэнгдэ л‘о=ни
свой мешочек-Refl. Poss. SG зота-0 с (APOSTP) повесить-Past-3 SG
‘[На эту ветку] свои мешочки с золой повесил он’ [ФУ, с. 250].

Послеложное сочетание представляет собой аналитическую форму склонения, являясь неразложимым единством знаменательного и служебного слова. Сочетание «*знаменательное слово + отыменный послелог*» по структуре представляет собой притяжательное сочетание, так как в составе послелога наряду с основной и падежным формантом выделяется и притяжательный формант. Притяжательный формант отыменного послелога отражает лицо-число первого члена словосочетания [см. работы: Болдырев, 1999; Аврорин, Болдырев, 2001; см. также: Трофимова, 2002а].

Приведем несколько примеров – прямое значение знаменательных слов:

(10) *Уйолони сэнгкэ нэдэити*
Уйо=ло=ни сэнгкэ нэдэ=и=ти
Верх-LOC-Poss. 3 SG багульник-(ACC.) класть-PP-3 PL
‘Сверху [на жертвенник] кладут багульник’ [Кормушин, 1998, с. 123].

(11) *Нухам‘асини ути долони, [таухи-эухи-гдэ]*
нухам‘аси=ни ути до=ло=ни
Нырять-Pres.-3 SG этот / он-NOM *глубина-LOC.-Poss.* 3 SG
‘Ныряет он вглубь, [и туда-сюда]’ [ФУ, с. 278].

Послеложные конструкции:

(12) *Би иолэи унайа!*
би иолэи унайа
Я-0 сверху.на (NPOSTP) садиться-IMP-2 SG
‘На меня садись!’ [ФУ, с. 276].

(13) *Соли датани долони сингму бисини*
Соли дата=ни долони сингму биси=ни
Соли-0 устье-0-Poss. 3 SG в (NPOSTP) сингму-NOM быть-Past-3 SG
‘В устье [протоки] Соли был сингму’ [ФУ, с. 328].

Знаменательное слово (существительное или наречие) отличается от послелога по нескольким критериям: морфологическому, синтаксическому и семанти-

ческому [Майтинская, 1982, с. 9, 24-25, 36; см. также: Трофимова, 2002б, с. 269-270]. В большинстве случаев, основываясь на синтаксическом признаке, можно отграничить послелог от знаменательного слова. Существительное или наречие занимает в предложении самостоятельную синтаксическую позицию, в то время как послелог только в составе послеложной конструкции образует единый член предложения.

В удэгейском языке, в отличие от эвенкийского и ороцкого, кроме отыменных послелогов существует группа отнаречных (адвербиальных) послелогов. Что касается единства «*знаменательное слово + послелог (отнаречного происхождения)*», то это сочетание также является аналитической конструкцией и может аналитически выражать падеж. При определении статуса подобной лексической единицы – знаменательное или служебное слово – мы опираемся, прежде всего, на его функцию в предложении. В каждой паре приведенных примеров в первом случае представлено полновесное наречие (самостоятельный член предложения), во втором случае это отнаречный послелог.

Сравним:

а) *Йэгдиг 'э мамакава хэгэихи дингэкчэми, эини мутэ*
йэгдиг 'э мамака=ва хэгэихи дингэ-кчэ=ми, эи=ни мутэ

Егдыга-NOM старуха-ACC вниз (ADV) придавить-Intent.-CV, NEG-3 SG мочь-INF

'Егдыга, захотев придавить старуху (вниз), не может' [ФУ, с. 252].

б) *Сул 'аи, [б'онокчами согдугува], гула хэгэихи хэтигэнгкини*
сул 'аи... гула хэгэихи хэтигэнгки=ни

Лис-NOM... скала-0 вниз.с (APOSTP) прыгать-Past-3 SG

'Лис, [захотев догнать зиморodka], (вниз) со скалы прыгнул' [ФУ, с. 268].

(15)

а) *Биатунгини монтолиэ эмэгиэни*

Биату=нги=ни монтолиэ эмэги=эни

(Pers. Noun) Биату-Ob. Poss.-Poss. 3 SG шаром / как шар (ADV) подойти-3 SG

Биату-ее шаром подкатился [ФУ, с. 80].

б) *Тукса адимда-адимда кава монгголиэ тукиани*

Тукса адимда-адимда кава монгголиэ тукиа=ни

Заяц-NOM несколько.раз-Redupl. (ADV) балаган-0 вокруг (APOSTP) бегать-3

SG

'Заяц несколько раз пробежал вокруг балагана' [UD, v. 2, p. 565].

(16) НГИ 'АФА А. в адв. ф. вдоль берега

Нги 'афа кианга хоктони биэ

нги 'афа кианга хокто=ни биэ

Вдоль берега (ADV) изюбрь-0 след-NOM-Poss. 3 SG быть-3 SG.¹

'Вдоль берега идут изюбриные следы' [Симонов, с. 322-323].

Б. в функ. посл. вдоль берега возле (чего-л.).

Хото Бэли нги 'афа 'анадзи удиэдзиг 'э сол 'осиэти

Хото Бэли нги 'афа 'ана=дзи удиэ=дзиг 'э сол 'оси=эти

Город-0 Хабаровск-0 вдоль берега возле (APOSTP) бат-INSTR удэгейцы-PL-NOM подниматься.вверх (по реке)-3 PL

'Удэгейцы поднимались на батах вдоль берега возле города Хабаровска'.

Как считают И. Николаева и М. Тольская, послелого удэгейского языка де-

¹ Глоссирование наше – А.Т.

лятся на «два основных класса: морфологически изменяемые и морфологически неизменяемые» [Nikolaeva, Tolskaya, 2001, p. 400]. Формулировка Николаевой и Тольской требует некоторого уточнения. По нашему мнению, служебные слова (в данном случае послелого) неизменяемы. Однако серийные послелого, застывшие в форме пространственного падежа (дательного, местного, направительного, продолжного, иногда исходного), членимы на этимологическом уровне: в их морфемном составе достаточно прозрачна основа и падежный аффикс. Парадигма серийных послелогов неполна, она ограничена перечисленными выше показателями (причем от одной основы часто образуются только один-два послелога). Авторы, как видно из дальнейшего описания, к первой группе относят послелого, произошедшие от имен существительных, а ко второй группе (в их понимании «морфологически неизменяемые») – произошедшие от наречий.

Авторы отмечают, что «существует небольшая группа послелогов, управляющих падежами, отличными от Именительного» [Nikolaeva, Tolskaya 2001, p. 415]. На наш взгляд, некорректно говорить о падежной форме имени в послеложной конструкции, так как послелог, подобно падежному аффиксу, выражает падежные отношения, и слово в контексте имеет только один падеж. Мы считаем, что при взаимодействии с послелогом знаменательное слово стоит в беспадежной (абсолютной) форме (более подробно см.: [Трофимова, 2002а, 2002б]).

Что касается упомянутой группы послелогов, то в нее включены следующие единицы: *geje* (гэйэ, гуэ), *mejde* (мэнгдэ), *taf(u)* (таф(а)) и нек. др., управляющие именем в Творительном или Винительном падежах. По нашему мнению, в данном случае мы имеем дело все-таки с полноправными наречиями, а вовсе не с послелогоми (как было показано выше). Приведем еще примеры (со словом *мэнгдэ* «вместе с»):

(17)

а) *Удиэ нини в'алинами нгэнэми... мэнэ чавадзи мэнгдэ-дэ нгэнэти*

удиэ ни=ни в'али=нами нгэнэ=ми... мэнэ чава=дзи мэнгдэ-дэ нгэнэ=ти

Удгэйский-0 человек-NOM-Poss. 3 SG воевать-INF уходить-CV ...свой войско-INSTR вместе.с (ADV) уходить-Past-3 PL

‘Отправляясь воевать..., удгэйцы ушли вместе со своим войском’ [ФУ, с. 320]. В этом случае *мэнгдэ* «вместе» – самостоятельное наречие со значением совместности.

б) *Ситэи эмугэ мэнгдэ-дэ [сангъабуга чуль] нукчэни*

ситэ=и эмугэ мэнгдэ-дэ... ну=кчэ=ни

Ребенок-Refl. Poss. SG люлька-0 с (APOSTP)-PARTCL... выбраться-Intent.-3 SG

‘С люлькой своего ребенка [через дымоход] вылезти она хотела’ [ФУ, с. 204]. Здесь *мэнгдэ* – послелог, о чем свидетельствует беспадежная форма имени *эмугэ* «люлька».

(18) Со словом *т'афа* «насквозь, прямо в».

ТАФ А. в адъект ф. сквозной:

[Сукпай дэлэни] *омо вэлэ таф вэ сангани биэ*

омо вэ=лэ таф вэ санга=ни биэ

один гора-LOC сквозной (ADJ) пещера-NOM быть-3 SG

‘В одной горе [в верховьях Сукпая] есть сквозная пещера’ (букв.: «горная дыра») [Симонов, с. 469-470]. В данном случае *таф* – определение.

Б. (таф-таф) в адв. ф. насквозь:

[Нэмэкч'эи тэгэвэ тэисэити], *гамакта таф-таф иктэмэсини*

гамакта таф-таф иктэ=мэси-ни

гнус-NOM насквозь-Redupl. (ADV) прокусывать-Recip.-3 SG

‘[Тонкую одежду носят], комары (ее) насквозь прокусывают’ [Симонов, с. 469-470]. Здесь *таф* – обстоятельство образа действия.

в) [*Утадиги-тэнэ тададзи мэнтиги*] *гакпаванаини, тингэ т’афа*
стрелять (из лука)-Caus.-3 SG, грудь-0 прямо.в (*APOSTP*)

‘[Потом он стрелой] велит стрелять ему из лука прямо в грудь’ [ФУ, с. 300].

В этом примере *таф(a)* – послелог.

Скажем несколько слов о типе связи в послеложном сочетании с послелогом адвербиального происхождения. Отнаречный послелог так же, как и отыменный, взаимодействует с беспадежной или притяжательной формой слов класса существительного, т.е. сочетание приобретает следующий вид:

Знаменат. сл. в беспад. ф-ме + Отнар. послелог

Приведем примеры:

(19) *Томиэ ули он’офа тактасилиани*

Томиэ ули он’офа тактаси=ли=ани

Селезень-NOM вода-0 по (*APOSTP*) хлопать.крыльями-INCH-3 SG

‘Селезень по воде хлопать крыльями начал’ [ФУ, с. 194].

(20) *Дзугдиду ила эмэндэ йэугдэ агд’афа тэити*

Дзугди=ду ила эмэндэ йэугдэ агд’афа тэ=ити

Дом-DAT три ведьма-NOM головешка-0 между (*APOSTP*) сидеть-3 PL

‘В доме сидят три эмэндэ между головешек’ [UD, 1998, v. 1, p. 71].

(21) *Дзуа хулими би’аса д’офа, ту-ту битала ангасити*

Дзуа хули=ми би’аса д’офа, ту-ту бита=ла ангаси=ти

Лето-ADV идти-CV река-0 по (*APOSTP*), все-Redupl. коса-LOC ночевать-

Pres.-3 PL

‘Летом, когда плавают по реке, всегда ночуют на косе’ [Симонов, с. 116-117].

(22) *Ули д’офа нухам’асити абдиа сугдза*

Ули д’офа нуха=м’аси=ти абдиа сугдза

Вода-0 в (*APOSTP*) плавать-Recip.-3 PL камбала рыба-NOM

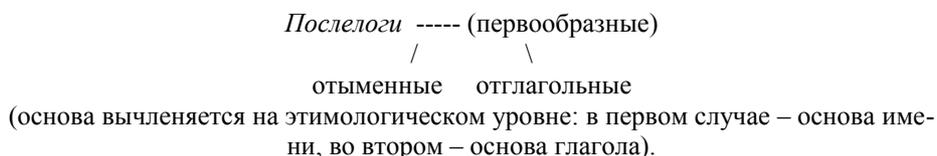
‘В воде плавают камбалы’ [Симонов, с. 116-117].

Такая конструкция не является притяжательной, так как в состав отнаречного послелога притяжательный аффикс не входит. По-видимому, связь между знаменательным словом и отнаречным послелогом можно считать примыканием, при котором «господствующий компонент может быть выражен любым знаменательным словом. Выбор зависимого компонента предопределен грамматической и лексической семантикой главного и зависимого компонентов» [Языкознание, 2000, с. 399]. В нанайском языке В.А. Аврорин выделял два типа примыкания – простое и деепричастное. Отличительным признаком первого типа является то, что «примыкающие слова имеют неизменяемую с точки зрения современного языка грамматическую форму, т.е. выражают свое подчиненное положение без помощи живых релятивных аффиксов. Их грамматическая форма представляет собой чистую основу, являющуюся в подобных случаях и формой законченного слова» [Аврорин, 1981, с. 41]. В удэгейском языке послеложная конструкция с адвербиальным послелогом представляет собой именно такое примыкание.

2. Перейдем ко второй возможной классификации послелогов – по типу

производящей основы. Согласно этой классификации, послелогов можно разделить на три группы: а) произошедшие от именных основ; б) от глагольных основ; в) первообразные.

Схема 2. Классификация по типу производящей основы



Как отмечают авторы «Грамматики удэгейского языка», «некоторые послелогов образованы от пространственных существительных с помощью суффикса –uzA: solie-ze (вверх по течению); ezie-ze (вниз по течению); ta-uze (за чем-л.) и нек. др.» [Nikolaeva, Tolskaya 2001, p. 401].

Приведем примеры с послелогов, в морфемном составе которых этимологически выделяется указанный суффикс –дзэ:

Омо хото багиадзалани Гиату багдиани

Омо хото багиа=дза=ла=ни Гиату багди=ани

[Один город-0 *напротив* / **противоположная.сторона*-LOC-Poss. 3 SG Гиату-NOM (Pers. Noun) жить-Pres.-3 SG

‘Напротив одного города жил Гиату’ [UD, v. 1, p. 143]. (*Багиадзалани* <=*багиа-*дза-LOC-Poss. 3 SG);

Наму тагиадзалани дзу адзига [ути йадзи] гусити

Наму тагиа=дза=ла=ни дзу адзига... гуси=ти

Море-0 *за* / **заморская.сторона*-LOC-Poss. 3 SG два девочка-NOM ...играть-Pres.-3 PL

‘За морем две девочки [этими глазами] играют’ [ФУ, с. 242]. (*Тагиадзалани* <=*тагиа-*дза-LOC-Poss. 3 SG). Основы *багиа*=, *тагиа*= восходят к **барги* «противоположный» и **таггаси* «дальше от берега» (или же **тар* «тот») [ССТМЯ, Т. 1, с. 73-74; Т. 2, с. 150, 164-165 (соответственно)]. Однако, по нашему мнению, подобные слова лишь условно можно отнести к послелогов, так как суффикс –дзэ образует лексические единицы со значением «сторона», и это значение еще не до конца утратилось.

В морфемном составе таких послелогов, как *ки‘афа*, *огд‘офо*, *д‘офа* достаточно отчетливо этимологически выделяется именная основа: *киа*= («край, берег»), *огдо(н)*= («стена»), *до*= («внутренность») и суффикс ‘*фа* (при присоединении данного форманта происходит фонологическое изменение – ларингализуется последний гласный основы). Например,

...хэтиг‘эсини кугэ ки‘афа-да

хэтиг‘эси=ни кугэ ки‘афа-да

Прыгать-Pres.-3 SG мехи.кузнечные-0 *вокруг* (POSTP)-PARTCL

‘Прыгает она (птичка) вокруг мехов’ [ФУ, с. 76].

Согласно первой представленной классификации, приведенные послелогов являются адвербиальными. По поводу подобных послелогов И. Николаева и М. Тольская замечают: «Некоторое количество пространственных и временных послелогов возникло в результате конверсии пространственных и временных на-

речий. Достаточно мало послелогов с пространственным значением имеют показатель Аккузатива наречного типа ('-fa) [Nikolaeva, Tolskaya, 2001, p. 407].

Сравним два синонимичных послелога: *моголиэ-моголиэ* (монголиэ) и *эгэлиэ* (значение: «вокруг»):

[Дзаги Йагини, Гуас 'а Дзагилани *тионгнолилиэ-тионгнолилиэ*] *хэтиг'эсиэти тб моголиэ-моголиэ-дэ*

хэтиг'э=си=эти то моголиэ-моголиэ-дэ

прыгать-Dug-3 PL костер-0 *вокруг*-(Redupl) (POSTP)

'Дяги Ягини и Гуаса Дягини воинственно] попрыгали вокруг костра' [ФУ, с. 214].

То эгэлиэ хулими, [сэнкиэвэ сангъавани нгизисими], олохи самани хангасиани

То эгэлиэ хули=ми... олохи сама=ни ханга=си=ани

Костер-0 *вокруг* (POSTP) ходить-CV ...белка-0 шаман-NOM-Poss. 3 SG вещь-Dug.-3 SG

'Вокруг костра двигаясь, [багульниковый дым нюхая], шаман белок вещает' [ФУ, с. 214].

Эти слова сходны не только по значению, но и по морфологической структуре: оба оканчиваются на *-иэ*. Однако, с исторической точки зрения, они относятся к разным группам – «*моголиэ*» входит в группу послелогов, возникших от основ существительных, а «*эгэлиэ*» – в группу послелогов с отглагольными основами. По материалам ССТМЯ, удэгейский послелог *моголиэ* (монголиэ), по-видимому, восходит к основе *монгон- «шея» [ССТМЯ, Т. 1, с. 546]. Послелог *эгэлиэ* происходит от глагольной основы *эүүл- «обойти» [ССТМЯ, т. 2, с. 437].

По нашим наблюдениям, в группу послелогов с этимологически выделяемыми именными основами включается подавляющее число послелогов: *багиадзаланни* «напротив»; *ки'афа* «вокруг; вдоль»; *огд'офа* «по (боковым поверхностям)»; *д'офа* «в; по (внутреннему пространству)»; *агдандини* «посредине (пути)»; *амиаланни* «позади; после»; *т'ангилани*, *дул'ангилани* «в середине чего-л.»; *эй'эхи* «вниз по реке к чему-л.»; *нги'афа* «вдоль берега возле чего-л.» и др. Например, ср.:

(а) *Дзэ дула'нгкила эмэивэ [комбилоте-е] сигилиндаани*

дзэ дула'нгки=ла эмэивэ... сигили=ндаа=ни

только *середина-ЛОС* дойти-PP-ACC ...ворошить-Semelf.-3 SG

'Когда он дошел до самой середины (мостика), то перевернулся' [Кормушин, 1998, с. 108]: *дула'нгкила* (прямое значение, обстоятельство места).

(б) *Кава дул'ангилани то ту дзэгдэи бисини*

кава дул'ангилани то ту дзэгдэ=и биси=ни

Балаган-0 посреди (POSTP) костер-NOM ...гореть-PP быть-3 SG

'Посреди балагана всегда горел костер' [ФУ, с. 286]: *Кава дул'ангилани* (беспад. ф-ма + отым. посл.).

Группа послелогов с отглагольными основами немногочисленна. Кроме упомянутого выше *эгэлиэ*, сюда можно отнести *ньонкуду* «раньше чего-л.» (от основы *н'о- «опередить»); *сол'оихи* «вверх по реке» (от *соло- «подниматься вверх по реке»); *таундини* «каждый» (от основы *танг- «читать, считать»). Приведем пример:

(29) Антама ситэни инэнги таундини тэи, оьова ои
анта=ма ситэ=ни инэнги таун=ди=ни тэ=и, оьо=ва о=и
Девочка-ADJ ребенок-NOM-Poss. 3 SG день-0 каждый-DAT-Poss. 3 SG сидеть-PP, узор-ACC делать-PP
'Девочка каждый день сидела, узоры делала' [ФУ, с. 202].

По поводу слова *таун*= нужно сказать следующее. В.А. Аврорин и В.И. Цинциус относят его к числу послелогов [см. Аврорин, 1961, с. 233; ССТМЯ, т. 2, с. 161-162]. Однако нам ближе другая точка зрения, согласно которой определительное слово *таун*= не относится к послелогам, а является прилагательным. «В составе притяжательного словосочетания оно остается знаменательным, полностью сохраняющим свое лексическое значение, во-вторых, оно не уточняет и не конкретизирует значение падежного суффикса, с которым взаимодействует. Единственное, что в какой-то мере сближает слово *таун* с послелогам, это то, что оно всегда следует после знаменательного слова, составляя с ним притяжательное словосочетание» [Аврорин, Болдырев, 2001, с. 153].

Среди послелогов удэгейского языка можно выделить еще совсем небольшую группу первообразных послелогов, выделение этимологической основы в которых крайне затруднено. В современном языке их происхождение не всегда ясно и требует, по нашему мнению, дополнительного уточнения.

Итак, в удэгейском языке насчитывается около ста послелогов. Источником для данного разряда слов послужили имя существительное и наречие. Этимологически в морфемном составе послелогов выделяются именные и глагольные основы, кроме того, существует и небольшое количество первообразных послелогов. По значению послелогов делятся на пять групп: а) пространственные; б) временные; в) заместительные; г) причинные; д) совместные.

О связи в послеложном сочетании с отнаречным послелогом можно сказать, что грамматическое единство «знаменательное слово + отнаречный послелог» не является притяжательной конструкцией, так как в составе послелога нет аффикса притяжательности. Тем не менее, члены данного единства связаны между собой, и мы называем эту связь примыканием.

Сокращения

В адъект. ф. – в адъективной функции; *NPOSTP* – отыменный послелог; *APOSTP* – адвербиальный (отнаречный) послелог; *CV* – деепричастие; *ADJ* – прилагательное; *ADV* – наречие; *PP* – причастие; *Pres* – настоящее время; *FUT* – будущее время; *Past* – прошедшее время; *NEG* – отрицательный глагол; *INF* – инфинитив; *SG* – единственное число; *PL* – множественное число; *IMP* – императив; *INCH* – Начинательность; *Purp.* – Цель; *Recip.* – взаимный залог; *Intent.* – Намерение; *Caus* – Каузативный залог; *Dur* – Длительность; *Semelf* – Однократность; *Pers. Noun* – Имя собственное; *0* – беспадёжная форма; *NOM* – Именительный падеж; *ACC* – Винительный падеж; *DAT* – Дательный падеж; *ABL* – Исходный падеж; *LOC* – Местный падеж; *INSTR* – Творительный падеж; *Poss* – личная притяжательность; *Refl. Poss* – возвратная притяжательность; *Ob. Poss* – косвенная притяжательность; *Redupl.* – редупликация.

Литература

Аврорин В.А. Грамматика нанайского языка. М.-Л., 1959-1961. Т. 1. 1959. Т. 2. 1961.
Аврорин В.А. Синтаксические исследования по нанайскому языку. Л., 1981.

- Аврорин В.А., Болдырев Б. В. Грамматика ороцкого языка. Новосибирск, 2001.
- Болдырев Б.В. К проблеме послелогов в тунгусо-маньчжурских языках // Языки коренных народов Сибири. Сборник научных трудов. Новосибирск, 1999. Вып. 5. С. 151-156.
- Кормушин И.В. Удыхейский язык. М.: Наука, 1998.
- Майтинская К.Е. Служебные слова в финно-угорских языках. М., 1982.
- Симонов – Неопубликованные полевые материалы М.Д. Симонова «Дополнения к удэгейско-русскому словарю» (рукопись).
- ССТМЯ – Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. Материалы к этимологическому словарю / Под ред. В.И. Цинциус. В 2-х т. Л., 1975-1977. Т. 1. 1975. Т. 2. 1977.
- Трофимова А.О. Несколько слов о категории притяжания в удэгейском языке // XXIII Дульзонские чтения. Сравнительно-историческое и типологическое изучение языков и культур. Материалы международной конференции 25-27 июня 2002 года. В 2-х ч. Томск, 2002а. Ч. I. С. 112-117.
- Трофимова А.О. О месте послелогов в системе частей речи удэгейского языка // Языки коренных народов Сибири. Сборник научных трудов. Новосибирск, 2002б. Вып. 8. С. 259-271.
- ФУ – Фольклор удэгейцев. Ниманку, тэлунгу, ехэ // Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока. Новосибирск, 1998. Т. 18.
- Шилова В.В. Пространственные послелогов в лесном диалекте ненецкого языка // Языки коренных народов Сибири. Сборник научных трудов. Новосибирск, 2002. Вып. 8. С. 234-258.
- Языкознание – Большой энциклопедический словарь. Языкознание. М., 2000.
- Nikolaeva I., Tolskaya M. A Grammar of Udihe. Berlin, 2001.
- UD – Kyalundzyuga V.T., Simonov M.D. An Udheghe Language Dictionary. Khor River Region Dialect. In 3 Volumes. Стеншев, 1998.